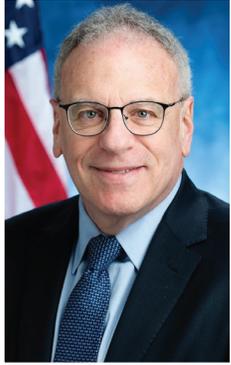


Assemblyman Jeffrey Dinowitz  
3107 Kingsbridge Avenue • Bronx, NY 10463

PRSRT STD.  
US Postage  
PAID  
Albany, NY  
Permit No. 75



Assemblyman /  
Asambleísta

# Jeffrey Dinowitz

**YOU CAN STAY IN  
YOUR HOME  
USTED PUEDE  
PERMANECER EN SU  
HOGAR**

Reminder from • Recordatorio de parte del

Assemblyman / Asambleísta  
**Jeffrey Dinowitz**

(author of the COVID-19 Emergency Eviction and Foreclosure Prevention Law)  
(autor de la Ley de Emergencia para la Prevención de Desalojos y Ejecuciones Hipotecarias por el COVID-19)

**YOU CAN STAY IN YOUR HOME  
USTED PUEDE PERMANECER EN SU HOGAR**

**NOBODY SHOULD LOSE THEIR HOME IN THE MIDDLE OF WINTER DURING A PANDEMIC**

If you are being threatened by an eviction, foreclosure, or tax lien sale –  
you have the right to declare hardship and delay all proceedings until at least **May 1, 2021**.

**NADIE DEBERÍA PERDER SU HOGAR EN MEDIO DEL INVIERNO DURANTE UNA PANDEMIA**

Si se le ha amenazado con un desalojo, una ejecución hipotecaria o una venta de gravamen tributario –usted tiene  
derecho a declarar una dificultad económica y retrasar todo procedimiento hasta por lo menos el **1.º de mayo de 2021**.

Contact my office with any questions or concerns at **718-796-5345** or **DinowitzJ@nyassembly.gov**.

Si tiene preguntas o inquietudes, comuníquese con mi oficina llamando al  
**718-796-5345** o enviando un correo electrónico a **DinowitzJ@nyassembly.gov**.

## HOW THESE LAWS CAN PROTECT YOU:

- Pause any active eviction, foreclosure, or tax lien proceeding until at least May 1, 2021.
- Prevent you from having to appear in court until at least May 1, 2021 if a proceeding hasn't been filed yet.

## CÓMO ESTAS LEYES PUEDEN PROTEGERLO:

- Detienen cualquier procedimiento de desalojo, ejecución hipotecaria o gravamen tributario activo hasta por lo menos el 1.º de mayo de 2021.
- Si todavía no se ha sometido un procedimiento legal, previenen que comparezca ante un tribunal hasta por lo menos el 1.º de mayo de 2021.

## WHO IS PROTECTED:

- All tenants and small landlords (those who own ten or fewer dwelling units) that have suffered financial hardship during COVID-19, for whom finding a new home would impose new hardship due to financial or health concerns, and small landlords who have not received rent payments from their tenants.

## QUIÉN ESTÁ PROTEGIDO:

- Todos los inquilinos y los pequeños arrendadores (aquellos que sean propietarios de diez unidades de vivienda o menos) que hayan sufrido dificultades económicas durante el COVID-19, aquellas personas cuya búsqueda de un nuevo hogar les impondría una nueva dificultad debido a inquietudes económicas o de salud, y los pequeños arrendadores que no hayan recibido pagos de alquiler por parte de sus inquilinos.

## WHO IS NOT PROTECTED:

- Bigger landlords (those who own eleven or more dwelling units) and otherwise eligible tenants or homeowners that are causing a substantial safety hazard to others or who have persistently and unreasonably engaged in behavior that substantially infringes on the use and enjoyment of other tenants or occupants.

## QUIÉN NO ESTÁ PROTEGIDO:

- Los arrendadores mayores (aquellos que sean propietarios de once unidades de vivienda o más), y los inquilinos o dueños de casa elegibles de otra manera que les causen un riesgo de seguridad sustancial a otros, o que se hayan involucrado persistente e irrazonablemente en comportamientos que violan sustancialmente el uso y disfrute de otros inquilinos u ocupantes.

## WHAT SHOULD YOU DO TO PAUSE AN EVICTION:

- Determine whether you can declare financial hardship (significant loss of household income, increase in necessary expenses, childcare responsibilities, too expensive to move right now, or other circumstances) or relocation/health hardship (household member has an increased health risk of COVID-19).
- Submit a Hardship Declaration Form to the NYS Office of Court Administration and/or to your landlord, lender, or whoever has initiated the legal proceeding.
- This form must be provided by your landlord along with all notices of rent arrears and eviction filings, but can also be downloaded online at [www.nycourts.gov/eefpa](http://www.nycourts.gov/eefpa). The form is available in many languages.

## QUÉ DEBE HACER PARA DETENER UN DESALOJO:

- Determine si usted puede declarar una dificultad económica (una pérdida significativa de ingreso familiar, un aumento en gastos necesarios, responsabilidades de cuidado infantil, que sea muy caro mudarse ahora mismo u otras circunstancias) o una dificultad de reubicación/de salud (un miembro del hogar tiene un mayor riesgo de salud de contraer el COVID-19).
- Someta un Formulario de Declaración de Dificultades Económicas a la Oficina de Administración Judicial del Estado de Nueva York y/o a su arrendador, prestamista o a quien haya iniciado el procedimiento legal.
- Su arrendador debe proveer este formulario, junto con todas las notificaciones de alquiler atrasado y las solicitudes de desalojo, pero también puede descargarlo en línea en el sitio Web: [www.nycourts.gov/eefpa](http://www.nycourts.gov/eefpa). El formulario está disponible en varios idiomas.